

Επίσημη Εφημερίδα

C 313

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

47ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

18 Δεκεμβρίου 2004

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2004/C 313/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2004/C 313/02	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3641 — BT/Infonet) (!)	2
2004/C 313/03	Νέα εθνική όψη των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία	3
2004/C 313/04	Έγγραφα COM εκτός των νομοθετικών προτάσεων που υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή	4
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις	
	Επιτροπή	
2004/C 313/05	Νομοθετικές προτάσεις που υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή	5
	III Πληροφορίες	
	Επιτροπή	
2004/C 313/06	GR-Ελληνικό: Εκμετάλλευση δεκατριών τακτικών αεροπορικών γραμμών — Πρόσκληση υποβολής προσφορών προκηρυχθείσα από την Ελληνική Δημοκρατία, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, σχετικά με την εκμετάλλευση δεκατριών τακτικών αεροπορικών γραμμών για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας (!)	6
2004/C 313/07	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων 86/04 — MEDIA — Κατάρτιση (2001-2006)	9
2004/C 313/08	Πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων — ΓΔ EAC αριθ. 88/04 — Υποστήριξη για τη διακρατική διανομή ευρωπαϊκών ταινιών και οπτικοακουστικών έργων σε βίντεο (VHS και DVD)	10
2004/C 313/09	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — ΓΔ EAC αριθ. 91/04 — Ενέργειες για τη διατήρηση και την αναμνηστήρια επισήμανση των βασικών εγκαταστάσεων και αρχείων που σχετίζονται με τη μεταφορά και τον εγκλεισμό στα στρατόπεδα	11

EL

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

17 Δεκεμβρίου 2004

(2004/C 313/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD δολάριο ΗΠΑ	1,3264	LVL λεττονικό λατ	0,6849
JPY ιαπωνικό γιεν	138,37	MTL μαλτέζικη λίρα	0,4311
DKK δανική κορόνα	7,4318	PLN πολωνικό ζλότι	4,1465
GBP λίρα στερλίνα	0,68585	ROL ρουμανικό λέι	38 736
SEK σουηδική κορόνα	8,9980	SIT σλοβενικό τόλαρ	239,79
CHF ελβετικό φράγκο	1,5367	SKK σλοβακική κορόνα	38,631
ISK ισλανδική κορόνα	84,09	TRL τουρκική λίρα	1 864 100
NOK νορβηγική κορόνα	8,2170	AUD αυστραλιανό δολάριο	1,7479
BGN βουλγαρικό λεβ	1,9559	CAD καναδικό δολάριο	1,6351
CYP κυπριακή λίρα	0,5788	HKD δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,3193
CZK τσεχική κορόνα	30,445	NZD νεοζηλανδικό δολάριο	1,8583
EEK εσθονική κορόνα	15,6466	SGD δολάριο Σιγκαπούρης	2,1843
HUF ουγγρικό φιορίνι	245,58	KRW νοτιοκορεατικό γουόν	1 406,12
LTL λιθουανικό λίτας	3,4528	ZAR νοτιοαφρικανικό ραντ	7,6747

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3641 — BT/Infonet)

(2004/C 313/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 13 Δεκεμβρίου 2004, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση British Telecommunications plc («BT», Ηνωμένο Βασίλειο) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Infonet Services Corporation («Infonet», ΗΠΑ) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την BT: φορέας παροχής τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών,

— για την Infonet: φορέας παροχής τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3641 — BT/Infonet. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός φαξ (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

ΓΔ Ανταγωνισμού

Μητρώο Συγχωνεύσεων

J-70

B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

ΝΕΑ ΕΘΝΙΚΗ ΟΨΗ ΤΩΝ ΚΕΡΜΑΤΩΝ ΕΥΡΩ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ

(2004/C 313/03)



Εθνική όψη του νέου αναμνηστικού κέρματος των 2 ευρώ που εκδίδει η Ιταλική Δημοκρατία και το οποίο προορίζεται για κυκλοφορία

Τα κέρματα ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία έχουν την ιδιότητα νομίμου χρήματος σε ολόκληρη την ευρωζώνη. Η Επιτροπή, με σκοπό να πληροφορήσει όσους ασχολούνται επαγγελματικά με κέρματα, καθώς και το ευρύτερο κοινό, δημοσιοποιεί όλα τα νέα σχέδια κερμάτων⁽¹⁾. Σε συμφωνία με τα σχετικά συμπεράσματα του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 2003⁽²⁾, επιτρέπεται στα κράτη μέλη και στις χώρες που έχουν συνάψει με την Κοινότητα νομισματική συμφωνία για την έκδοση κερμάτων ευρώ τα οποία προορίζονται για κυκλοφορία να εκδώσουν ορισμένο αριθμό αναμνηστικών κερμάτων ευρώ τα οποία προορίζονται για κυκλοφορία, υπό τον όρο ότι μόνο ένα νέο κέρμα εκδίδεται το πολύ από κάθε χώρα και για κάθε έτος, και ότι χρησιμοποιείται η ονομαστική αξία του κέρματος των δύο ευρώ. Αυτά τα κέρματα παρουσιάζουν τα τεχνικά χαρακτηριστικά των κανονικών κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία, φέρουν όμως ένα αναμνηστικό σχέδιο στην εθνική εμπρόσθια όψη.

Κράτος έκδοσης: Ιταλική Δημοκρατία.

Αναμνηστικό γεγονός: 50ή επέτειος της εγκαινίασης του παγκόσμιου επισιτιστικού προγράμματος.

Περιγραφή του σχεδίου: Στο πρώτο επίπεδο φαίνεται η υδρόγειος σφαίρα, που γέρνει προς τα δεξιά και φέρει την επιγραφή WORLD FOOD PROGRAMME, πίσω από την οποία εμφανίζεται ένα στάχυ σιταριού, ένα στάχυ καλαμποκιού και ένα στάχυ ρυζιού, απεικονίζοντας τις βασικές πηγές διατροφής στον κόσμο. Δεξιά από την υδρόγειο σφαίρα βρίσκεται ένα I πάνω σε ένα R, που σημαίνουν «Repubblica Italiana», κάτω από τα οποία φαίνεται ο συνδυασμός των αρχικών της χαράκτριας, Uliana Pernazza, U και P, σε μικρότερο μέγεθος. Στο πάνω αριστερό μέρος της υδρόγειου σφαίρας, φαίνεται το σήμα του νομισματοκοπέιου (R) και κάτω από την υδρόγειο σφαίρα είναι χαραγμένο το έτος «2004». Τα δώδεκα αστέρια της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι τοποθετημένα γύρω από την εξωτερική περιφέρεια.

Αριθμός εκδιδόμενων κερμάτων, κατ' ανώτατο όριο: 16 εκατομμύρια κέρματα.

Πιθανή ημερομηνία έκδοσης: από τις 15 Δεκεμβρίου 2004.

⁽¹⁾ Βλέπε ΕΕ C 373 της 28.12.2001, σσ. 1-30 αναφορικά με όλες τις εθνικές όψεις που εξεδόθησαν το 2002.

⁽²⁾ Βλέπε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων της 8ης Δεκεμβρίου 2003 για τις αλλαγές στο σχέδιο των εθνικών όψεων των κερμάτων ευρώ. Βλέπε επίσης τη σύσταση της Επιτροπής της 29ης Σεπτεμβρίου 2003 σχετικά με τον καθορισμό κοινής πρακτικής για τις αλλαγές στα σχέδια των εθνικών εμπρόσθιων όψεων των κερμάτων ευρώ που προορίζονται για κυκλοφορία (ΕΕ L 264 της 15.10.2003, σσ. 38-39).

Έγγραφα COM εκτός των νομοθετικών προτάσεων που υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή

(2004/C 313/04)

Έγγραφο	Μέρος	Ημερομηνία	Τίτλος
COM(2004) 457		6.7.2004	Έκθεση της Επιτροπής για τη νομική μεταφορά της απόφασης του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, για τη σύσταση της Eurojust προκειμένου να ενισχυθεί η καταπολέμηση των σοβαρών μορφών εγκλήματος
COM(2004) 425		24.6.2004	Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο —Τα δημόσια οικονομικά στην ΟΝΕ— 2004

Τα κείμενα αυτά διατίθενται στην ιστοσελίδα EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Νομοθετικές προτάσεις που υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή

(2004/C 313/05)

Έγγραφο	Μέρος	Ημερομηνία	Τίτλος
COM(2004) 665		14.10.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τον καθορισμό της θέσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά με την παράταση της διεθνούς συμφωνίας για το ελαιόλαδο και τις επιτραπέζιες ελιές του 1986
COM(2004) 614		27.9.2004	Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη διαχείριση των εισαγωγών ορισμένων προϊόντων χάλυβα από την Ουκρανία
COM(2004) 646		6.10.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή της συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στον οπτικοακουστικό τομέα σχετικά με τον καθορισμό των όρων και των προϋποθέσεων για τη συμμετοχή της Ελβετικής Συνομοσπονδίας στα κοινοτικά προγράμματα MEDIA Plus και MEDIA Κατάρτιση, καθώς και της σχετικής τελικής πράξης
COM(2004) 670		18.10.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την προσχώρηση της Δημοκρατίας της Μολδαβίας στη συμφωνία ίδρυσης κέντρου επιστήμης και τεχνολογίας στην Ουκρανία, η οποία συνήφθη στις 25 Οκτωβρίου 1993 μεταξύ του Καναδά, της Σουηδίας, της Ουκρανίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής
COM(2004) 348		29.4.2004	Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή ορισμένων περιοριστικών μέτρων προς υποστήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της εντολής του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την πρώην Γιουγκοσλαβία (ICTY)
COM(2004) 662		13.10.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2001/865/ΕΚ με την οποία επιτρέπεται στο Βασίλειο της Ισπανίας να εφαρμόζει ένα μέτρο κατά παρέκκλιση του άρθρου 11 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών
COM(2004) 678		19.10.2004	Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές κόντρα πλακέ οκουμέ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας
COM(2004) 680		19.10.2004	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (Ο.Α.Π) υπέρ της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας σχετικά με αμοιβαία μέτρα απελευθέρωσης και με την αντικατάσταση των πρωτοκόλλων αριθ. 1 και αριθ. 2 της ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης ΕΚ-Παλαιστινιακής Αρχής

Τα κείμενα αυτά διατίθενται στην ιστοσελίδα EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

GR-Ελληνικό: Εκμετάλλευση δεκατριών τακτικών αεροπορικών γραμμών

Πρόσκληση υποβολής προσφορών προκηρυχθείσα από την Ελληνική Δημοκρατία, βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, σχετικά με την εκμετάλλευση δεκατριών τακτικών αεροπορικών γραμμών για τις οποίες έχουν επιβληθεί υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας

(2004/C 313/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. **Εισαγωγή:** Σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1 στοιχείο α) του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) 2408/92 του Συμβουλίου της 23 Ιουλίου 1992 σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών, η Ελληνική Κυβέρνηση έχει επιβάλει υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας στις ακόλουθες τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ:

- Αθήνας — Αστυπάλαιας,
- Αθήνας — Ικαρίας,
- Αθήνας — Λέρου,
- Αθήνας — Μήλου,
- Αθήνας — Σκύρου,
- Θεσσαλονίκης — Σάμου,
- Θεσσαλονίκης — Χίου,
- Λήμνου — Μυτιλήνης — Χίου — Σάμου — Ρόδου,
- Ρόδου — Κάρπαθου — Κάσου,
- Ρόδου — Καστελόριζου,
- Θεσσαλονίκης — Σκύρου,
- Αλεξανδρούπολης — Σητείας,
- Ακτίου — Σητείας.

Οι απαιτήσεις γι' αυτές τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας δημοσιεύτηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 312 της 17.12.2004, (όσον αφορά τις δέκα πρώτες γραμμές) καθώς και στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 164 της 10.7.2002 (όσον αφορά τις τρεις τελευταίες από τις ανωτέρω γραμμές).

Σε περίπτωση που έως τις 31 Μαρτίου 2005 κανένας αερομεταφορέας δεν έχει εκδηλώσει στην Υπηρεσία Πολιτικές Αερο-

πορίας την πρόθεσή του εκτέλεσης, από την 1η Μαΐου 2005, τακτικών πτήσεων σε μία ή περισσότερες από τις ανωτέρω γραμμές, σύμφωνα με τις επιβληθείσες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας και χωρίς οικονομικό αντιστάθμισμα, η Ελλάδα έχει αποφασίσει, στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του προαναφερθέντος κανονισμού, να εκκινήσει διαδικασία για να περιορίσει επί τρία χρόνια την πρόσβαση σε έναν μόνον αερομεταφορέα για κάθε μία ή για περισσότερες από τις ανωτέρω γραμμές (όπως αναφέρεται στο επόμενο άρθρο) και να χορηγήσει, κατόπιν πρόσκλησης υποβολής προσφορών, το δικαίωμα εκμετάλλευσης αυτών των γραμμών από την 1η Μαΐου 2005.

2. **Αντικείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:** Το δικαίωμα αποκλειστικής εκμετάλλευσης από την 1η Μαΐου 2005 για μια τριετία των ακόλουθων τακτικών αεροπορικών γραμμών για την παροχή υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας. Οι τακτικές αυτές γραμμές είναι οι ακόλουθες:

- Αθήνας — Αστυπάλαιας,
- Αθήνας — Ικαρίας,
- Αθήνας — Λέρου,
- Αθήνας — Μήλου,
- Αθήνας — Σκύρου,
- Θεσσαλονίκης — Σάμου,
- Θεσσαλονίκης — Χίου,
- Λήμνου — Μυτιλήνης — Χίου — Σάμου — Ρόδου,
- Ρόδου — Κάρπαθου — Κάσου,
- Ρόδου — Καστελόριζου,

- Θεσσαλονίκη — Σκύρου,
- Αλεξανδρούπολης — Σητείας,
- Ακτίου — Σητείας.

Η εκμετάλλευση των γραμμών αυτών θα γίνεται σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν επιβληθεί για την εξυπηρέτηση αυτών των γραμμών, όπως αυτές δημοσιεύτηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 312 της 17.12.2004 και C 164 της 10.7.2002.

Προσφορά μπορεί να υποβληθεί και για μία μόνον ή και περισσότερες από τις ανωτέρω γραμμές. Σε κάθε περίπτωση οι προσφορές θα υποβάλλονται χωριστά για καθεμία από τις παραπάνω αυτές γραμμές.

Επισημαίνεται ότι, λόγω της ιδιαιτερότητας των αεροπορικών συνδέσεων, οι αερομεταφορείς θα πρέπει να είναι σε θέση να αποδείξουν ότι το προσωπικό θαλάμου που θα εξυπηρετεί τους επιβάτες στις ανωτέρω συνδέσεις, ομιλεί και κατανοεί την ελληνική γλώσσα.

3. **Συμμετοχή στο διαγωνισμό:** Η συμμετοχή είναι ανοικτή σε όλους τους αερομεταφορείς που διαθέτουν ισχύουσα άδεια εκμετάλλευσης, η οποία έχει χορηγηθεί από κράτος μέλος δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου σχετικά με την έκδοση αδειών των αερομεταφορέων.

Από τη συμμετοχή στο διαγωνισμό αποκλείονται οι αερομεταφορείς, εφόσον συντρέχει η περίπτωση των περιορισμών και ασυμβιβάστων που αναφέρονται στο Ν. 3021/2002 (ΦΕΚ 143/Α της 19.6.2002) «περιορισμοί στη σύναψη δημοσίων συμβάσεων με πρόσωπα που δραστηριοποιούνται ή συμμετέχουν σε επιχειρήσεις μέσω ενήμερωσης και άλλες διατάξεις».

4. **Διαδικασία του διαγωνισμού:** Ο παρών διαγωνισμός διέπεται από τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχεία δ), έως και θ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου «Για την πρόσβαση αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών γραμμών» και αναλογικά από τις διατάξεις του Π.Δ. 346/98 «Προσαρμογή της Ελληνικής Νομοθεσίας για τις δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών προς τις διατάξεις της οδηγίας 92/50/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1992», όπως αυτό τροποποιήθηκε με το Π.Δ. 18/2000.

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης και εφόσον αποφασισθεί επανάλυση του διαγωνισμού (λόγω άκαρπης έκβασης του) το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών μπορεί να αναλάβει τις απαραίτητες ενέργειες ώστε να εξασφαλιστεί η κάλυψη των ζωτικών αναγκών συγκεκριμένης απομακρυσμένης περιοχής για αερομεταφορές, υπό τον όρο ότι οι ενέργειες αυτές συμβαδίζουν με τις αρχές της αμεροληψίας, της αναλογικότητας και της διαφάνειας, καθώς και ότι δεν θα διαρκέσουν περισσότερο από έξι μήνες.

Επίσης σε περίπτωση που υποβληθεί μόνο μία προσφορά και κριθεί ως η αποδεκτή οικονομικά, μπορεί να ακολουθηθεί η διαδικασία διαπραγμάτευσης.

Οι υποψήφιοι δεσμεύονται από την προσφορά που έχουν υποβάλει μέχρι της κατακύρωσης του αποτελέσματος.

5. **Φάκελος της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:** Ο πλήρης φάκελος της πρόσκλησης υποβολής προσφορών που

περιλαμβάνει τη συγγραφή υποχρεώσεων, τα δικαιολογητικά συμμετοχής στο διαγωνισμό, καθώς και άλλες σχετικές πληροφορίες, χορηγείται δωρεάν από την ακόλουθη υπηρεσία:

Ελληνική Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας, Διεύθυνση Αεροπορικής Εκμετάλλευσης, Τμήμα Β' Βασ. Γεωργίου 1, GR-166 04 Ελληνικό. Τηλ. (30 210) 891 61 49 — 891 61 21. Τέλεφαξ (30 210) 894 71 01.

6. **Οικονομικό αντιστάθμισμα:** Οι προσφορές που θα υποβληθούν από τους υποψήφιους πρέπει να αναφέρουν ρητά το ποσό που απαιτείται ως αντιστάθμισμα ανά τρίμηνο για την εκμετάλλευση της κάθε γραμμής, κατά τη διάρκεια τριών ετών από την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης της εκμετάλλευσης (με ετήσια ανάλυση των λογαριασμών, όπως αναφέρεται στη συγγραφή υποχρεώσεων). Το αντιστάθμισμα θα καταβάλλεται σε τρίμηνη βάση και σε διάστημα τριάντα ημερών από την ημερομηνία έκδοσης του σχετικού τιμολογίου του αερομεταφορέα μέσω της μεταφοράς αυτού σε λογαριασμό του που τηρείται σε αναγνωρισμένη στην Ελλάδα τράπεζα. Το ακριβές ποσό του αντισταθμίσιματος θα καθορίζεται βάσει των πράγματι εκτελεσθεισών πτήσεων, της βεβαίωσης των αρμοδίων οργάνων της Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας —περί ομαλής εκπλήρωσης των όρων της σύμβασης— και του αναλογούντος ποσού του αντισταθμίσιματος.

7. **Κριτήριο επιλογής:** Κριτήριο επιλογής μεταξύ των αερομεταφορέων που κρίνεται ότι είναι σε θέση να εξασφαλίσουν την απρόσκοπτη και σύμφωνα με τις επιβληθείσες υποχρεώσεις παροχή των υπηρεσιών για κάθε προκηρυχθείσα γραμμή, είναι το χαμηλότερο αιτούμενο συνολικό οικονομικό αντιστάθμισμα για τη γραμμή αυτή.

8. **Διάρκεια, τροποποίηση και λύση της σύμβασης:** Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει από την 1η Μαΐου 2005 και λήγει στις 30 Απριλίου 2008. Το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών δύναται, σε περίπτωση καθυστέρησης ολοκλήρωσης τυχόν νέου διαγωνισμού, να παρατείνει τη σύμβαση με τους ίδιους όρους μέχρι το πολύ ένα εξάμηνο. Η παράταση στην περίπτωση αυτή είναι υποχρεωτική για τον ανάδοχο.

Τροποποίηση της σύμβασης μπορεί να γίνει μόνον εφόσον οι αλλαγές είναι σύμφωνες με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 312 της 17.12.2004 και C 164 της 10.7.2002. Οι τροποποιήσεις της σύμβασης γίνονται εγγράφως.

Σε περίπτωση απρόβλεπτης μεταβολής των συνθηκών εκμετάλλευσης, το ποσό του αντισταθμίσιματος μπορεί να αναθεωρηθεί.

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να ζητήσει λύση της σύμβασης μετά την πάροδο εξαμήνης προειδοποιητικής προθεσμίας. Σε περίπτωση ιδιτέρως σοβαρών λόγων καθώς και σε περίπτωση μη ομαλής εκπλήρωσης από πλευράς του αερομεταφορέα των συμβατικών όρων σχετικά με τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας, μπορεί να ζητηθεί από τον αναθέτονα η λύση της σύμβασης και πριν από την παρέλευση της ανωτέρω προθεσμίας. Η σύμβαση θεωρείται επίσης ότι λύεται αυτοδικαίως στην περίπτωση αναστολής ή ανάκλησης της Άδειας Εκμετάλλευσης ή του Πιστοποιητικού Αερομεταφορέα (ΑΟΚ) του αναδόχου.

9. Κυρώσεις σε περίπτωση μη τήρησης των όρων της σύμβασης: Ο αερομεταφορέας ευθύνεται για την ομαλή εκπλήρωση των όρων της σύμβασης.

- Ο αριθμός των ακυρουμένων πτήσεων για λόγους για τους οποίους ευθύνεται ο αερομεταφορέας δεν μπορεί να υπερβαίνει το 2 % του συνολικού αριθμού πτήσεων. Στις περιπτώσεις αυτές μειώνεται αναλόγως του ποσού του οικονομικού αντισταθμίσιματος.
- Σε περίπτωση αθέτησης εν όλω ή εν μέρει των υποχρεώσεων που απορρέουν από τη σύμβαση για λόγους που δεν συνιστούν ανωτέρα βία (πλην της περίπτωσης που ο αριθμός των ακυρουμένων πτήσεων δεν υπερβαίνει το 2 % του συνολικού ετήσιου αριθμού πτήσεων, όπως αναφέρεται στο παραπάνω εδάφιο), ο αναθέτων έχει δικαίωμα να επιβάλει τις ακόλουθες μειώσεις οικονομικού αντισταθμίσιματος και πρόσθετες κυρώσεις:
- Σε περίπτωση που οι ακυρωθείσες πτήσεις υπερβούν το 2 % του συνολικού προβλεπόμενου ετήσιου αριθμού πτήσεων για κάθε γραμμή, το καταβλητέο (για τις συγκεκριμένες πραγματοποιηθείσες εντός του τριμήνου πτήσεις) οικονομικό αντιστάθμισμα, που οφείλεται για τη συγκεκριμένη γραμμή, μειώνεται περαιτέρω κατά ποσό ίσο προς αυτό που θα αναλογούσε σε περίπτωση που οι πτήσεις εκτελούνταν κανονικά.
- Σε περίπτωση παράβασης που σχετίζεται με τον αριθμό των πράγματι προσφερθεισών εντός του τριμήνου εβδομαδιαίων θέσεων, επιβάλλεται μείωση του αντισταθμίσιματος ανάλογη με τον αριθμό των μη προσφερθεισών θέσεων.
- Σε περίπτωση παράβασης που σχετίζεται με τους προσφερθέντες ναύλους, επιβάλλεται μείωση του αντισταθμίσιματος ανάλογη με τη διαφορά από τους προβλεπόμενους ναύλους.

Σε περίπτωση άλλης πλημμελίας σχετικά με την εκπλήρωση της σύμβασης, επιβάλλεται το προβλεπόμενο από τις αερολιμενικές διατάξεις πρόστιμο.

Σε περίπτωση που ο ανάδοχος υποπέσει για τρίτη φορά μέσα στο ίδιο τρίμηνο στην ίδια παράβαση σε κάποια γραμμή, μπορεί να ζητηθεί, πέραν των ανωτέρω κυρώσεων, η κατάπτωση μέρους ή ολόκληρης της εγγυητικής επιστολής καλής εκτέλεσης της σύμβασης που αντιστοιχεί για τη συγκεκριμένη γραμμή ως ποινικής ρήτρας μετά από έγγραφη ενημέρωση της

ΥΠΑ προς τον ανάδοχο και εφόσον ο ανάδοχος δεν προσκομίσει επαρκείς αποδείξεις για τη μη υπαιτιότητά του. Για την επιβολή των ποινών του παρόντος εδαφίου λαμβάνεται υπόψη η βαρύτητα κάθε διαπιστούμενης πλημμελίας και εφαρμόζεται η αρχή της αναλογικότητας.

Ο αναθέτων δύναται επίσης να απαιτήσει αποζημίωση για τις προκληθείσες ζημιές.

- 10. Υποβολή των προσφορών:** Οι προσφορές πρέπει να αποσταλούν εις πενταπλούν ταχυδρομικώς με συστημένη επιστολή και απόδειξη παραλαβής ή να παραδοθούν επιτόπου με απόδειξη παραλαβής στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ministère des transports et des communications,
service de l'aviation civile, direction générale des transports aériens, direction de l'exploitation des transports aériens, Section II,
Βασιλέως Γεωργίου Ι,
GR-166 04 Ελληνικό.

Καταληκτική ημερομηνία υποβολής προσφορών είναι η 12η μεσημβρινή της 32ης ημέρας μετά την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προσφορών στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Σε περίπτωση ταχυδρομικής αποστολής των προσφορών, η παραλαβή τους —όπως αποδεικνύεται από τη σχετική απόδειξη παραλαβής— πρέπει να έχει γίνει εντός της προαναφερθείσας ημερομηνίας και ώρας.

- 11. Ισχύς της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:** Η παρούσα πρόσκληση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι έως τις 31 Μαρτίου 2005 κανένας κοινοτικός αερομεταφορέας δεν έχει εκδηλώσει την πρόθεσή του (υποβάλλοντας στην Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας το σχετικό πρόγραμμα πτήσεων) εκτέλεσης από την 1η Μαΐου 2005 τακτικών αεροπορικών πτήσεων σε μία ή περισσότερες από τις παραπάνω αναφερόμενες γραμμές, σύμφωνα με τις επιβληθείσες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας και χωρίς να λάβει οικονομικό αντιστάθμισμα.

Σε κάθε περίπτωση η πρόσκληση υποβολής προσφορών θα εξακολουθήσει να ισχύει για τις γραμμές για τις οποίες κανένας αερομεταφορέας δεν έχει εκδηλώσει κατά τα ανωτέρω ενδιαφέρον έως τις 31 Μαρτίου 2005 με τους ανωτέρω όρους.

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων 86/04**MEDIA — Κατάρτιση (2001-2006)**

(2004/C 313/07)

1. Στόχοι και Περιγραφή

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων βασίζεται στην απόφαση αριθ. 163/2001/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Ιανουαρίου 2001, περί της εφαρμογής προγράμματος κατάρτισης για τους επαγγελματίες της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών προγραμμάτων (MEDIA — Κατάρτιση) (2001-2005), που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* L 26 της 27ης Ιανουαρίου 2001.

Μεταξύ των ενεργειών που πρόκειται να τεθούν σε εφαρμογή δυνάμει της προαναφερθείσας απόφασης περιλαμβάνεται η βελτίωση της επαγγελματικής κατάρτισης των επαγγελματιών του οπτικοακουστικού τομέα ώστε να αποκτήσουν τις απαραίτητες γνώσεις και ικανότητες για τη δημιουργία ανταγωνιστικών προϊόντων στην ευρωπαϊκή αγορά και τις λοιπές αγορές, ιδίως στους ακόλουθους τομείς:

- της εφαρμογής νέων τεχνολογιών, και ιδίως των ψηφιακών, για την παραγωγή και τη διανομή οπτικοακουστικών προγραμμάτων,
- της οικονομικής, χρηματοπιστωτικής, και εμπορικής διαχείρισης, συμπεριλαμβανομένου του νομικού πλαισίου,
- των τεχνικών συγγραφών σεναρίων.

2. Επιλέξιμοι Υποψήφιοι

Η παρούσα πρόσκληση απευθύνεται στους υποψηφίους που ανήκουν σε μια από τις παρακάτω κατηγορίες, οι δραστηριότητες των οποίων συμβάλλουν στις προαναφερθείσες ενέργειες:

- σχολές κινηματογράφου και τηλεόρασης,
- πανεπιστήμια,
- ειδικευμένα ιδρύματα επαγγελματικής κατάρτισης,
- ιδιωτικές επιχειρήσεις του οπτικοακουστικού κλάδου,
- ειδικευμένες επαγγελματικές οργανώσεις/ενώσεις του οπτικοακουστικού κλάδου.

Οι αιτούντες θα πρέπει να εδρεύουν σε μια από τις ακόλουθες χώρες:

- τις 25 χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- τις χώρες της ΕΖΕΣ και του ΕΟΧ: Ισλανδία, Λιχτενστάιν, Νορβηγία,
- την υποψήφια χώρα: Βουλγαρία.

3. Προϋπολογισμός σχεδίων

Για την περίοδο 2001-2006, η Ευρωπαϊκή Ένωση διέθεσε ποσό ύψους 59 400 000 εκατ. ευρώ για την εκτέλεση του προγράμματος MEDIA — Κατάρτιση.

Ο συνολικός προϋπολογισμός που διατέθηκε για τη συγχρηματοδότηση σχεδίων ανέρχεται σε 8 200 000 εκατ. ευρώ.

Η οικονομική ενίσχυση της Επιτροπής δεν μπορεί να υπερβεί το 50-(60) % του συνόλου των επιλέξιμων δαπανών.

Η οικονομική συμβολή χορηγείται με τη μορφή επιδότησης.

Η μέγιστη διάρκεια των σχεδίων είναι 24 μήνες.

4. Προθεσμία

Οι αιτήσεις θα πρέπει να αποσταλούν στην Επιτροπή το αργότερο έως την 1η Μαρτίου 2005.

5. Πλήρεις πληροφορίες

Το πλήρες κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, καθώς και τα έντυπα υποψηφιότητας, βρίσκονται στην ηλεκτρονική διεύθυνση http://europa.eu.int/comm/avpolicy/media/index_fr.html

Οι αιτήσεις θα πρέπει υποχρεωτικά να τηρούν τις διατάξεις του πλήρους κειμένου και να υποβληθούν με το προβλεπόμενο έντυπο.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ — ΓΔ ΕΑC αριθ. 88/04**Υποστήριξη για τη διακρατική διανομή ευρωπαϊκών ταινιών και οπτικοακουστικών έργων σε βίντεο (VHS και DVD)**

(2004/C 313/08)

1. Στόχοι και περιγραφή

Η παρούσα πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων βασίζεται στην απόφαση 2000/821/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2000, για την εφαρμογή προγράμματος για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης, της διανομής και της προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων (MEDIA Plus — Ανάπτυξη, διανομή και προώθηση) (2001-2006), η οποία εκδόθηκε από το Συμβούλιο στις 20 Δεκεμβρίου 2000 και δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* στις 17 Ιανουαρίου 2001 (ΕΕ L 13 της 17.1.2001, σ. 34-43). Η πρόταση που αφορούσε την παράταση του προγράμματος MEDIA έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 εγκρίθηκε από το Συμβούλιο Υπουργών στις 26 Απριλίου 2004.

Στον τομέα της διανομής, το πρόγραμμα αποσκοπεί στο να ενισχύσει τη διανομή των ευρωπαϊκών έργων σε βίντεο που προορίζονται για ιδιωτική χρήση, ενθαρρύνοντας τους εκδότες να επενδύσουν στην ψηφιακή τεχνολογία και την προώθηση των μη εγχώριων ευρωπαϊκών έργων.

2. Επιλέξιμοι υποψήφιοι

Η παρούσα ανακοίνωση απευθύνεται σε ευρωπαίους εκδότες βίντεο και DVD οι δραστηριότητες των οποίων συμβάλλουν στην επίτευξη των προαναφερθέντων στόχων, και ειδικότερα σε εκδότες έργων σε βίντεο για ιδιωτική χρήση.

Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι εγκατεστημένοι σε μία από τις ακόλουθες χώρες:

- 25 χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- χώρες της ΕΖΕΣ και του ΕΟΧ: Ισλανδία, Λιχτενστάιν, Ισλανδία, Νορβηγία,
- υποψήφια για προσχώρηση χώρα: Βουλγαρία.

3. Προϋπολογισμός και διάρκεια των σχεδίων

Η δυνατή χρηματοδότηση που διατίθεται σε κάθε εκδότη καθορίζεται βάσει των επιδόσεων του στην αγορά κατά το έτος αναφοράς (2003). Σε καμία περίπτωση το ποσό που θα χορηγηθεί σε μια εταιρεία δεν θα υπερβαίνει τις 150 000 ευρώ.

Η οικονομική συνδρομή της Επιτροπής ανά σχέδιο θα ανέρχεται σε 1 000 ευρώ το ελάχιστο, αλλά σε καμία περίπτωση δεν θα υπερβαίνει το 50 % των συνολικών επιλέξιμων δαπανών του προτεινόμενου σχεδίου επανεπένδυσης.

Η μέγιστη διάρκεια των σχεδίων είναι έξι μήνες.

4. Προθεσμία για την υποβολή των υποψηφιοτήτων

Οι υποψηφιότητες πρέπει να υποβληθούν στην Επιτροπή στις 25 Φεβρουαρίου 2005 το αργότερο.

5. Πλήρεις λεπτομέρειες

Το πλήρες κείμενο της πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων, μαζί με τα έντυπα υποβολής υποψηφιοτήτας, παρατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση στο Διαδίκτυο: http://europa.eu.int/comm/avpolicy/media/distr_en.html.

Οι υποψηφιότητες πρέπει να συμμορφώνονται με όλους τους όρους των κατευθυντήριων γραμμών και να υποβάλλονται με χρήση των παρεχόμενων εντύπων.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ — ΓΔ ΕΑC αριθ. 91/04

Ενέργειες για τη διατήρηση και την αναμνηστήρια επισήμανση των βασικών εγκαταστάσεων και αρχείων που σχετίζονται με τη μεταφορά και τον εγκλεισμό στα στρατόπεδα

(2004/C 313/09)

1. Στόχοι και περιγραφή

Το παράρτημα I μέρος 3 της απόφασης 792/2004/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ θεσπίζει κοινοτικό πρόγραμμα δράσης που υποστηρίζει ενέργειες για τη διατήρηση και την αναμνηστήρια επισήμανση των βασικών εγκαταστάσεων και αρχείων που σχετίζονται με τη μεταφορά και τον εγκλεισμό στα στρατόπεδα τη συμβολιζόμενη από τα μνημεία που έχουν τοποθετηθεί στους χώρους των πρώην στρατοπέδων και άλλων τόπων μαζικών μαρτυριών και εκτελέσεων αμάχων και για τη διαιώνιση της μνήμης εκείνων που χάθηκαν στα στρατόπεδα αυτά.

2. Επιλέξιμοι υποψήφιοι

Επιλέξιμοι υποψήφιοι είναι μη κερδοσκοπικοί και μη κυβερνητικοί οργανισμοί με νομική προσωπικότητα, που δραστηριοποιούνται στον τομέα του πολιτισμού και επιδιώκουν στόχους δημόσιου συμφέροντος, ιδίως στον τομέα που ορίζεται στο σημείο 1.

Οι οργανισμοί αυτοί πρέπει να έχουν την έδρα τους σε ένα από τα 25 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης από την 1η Μαΐου 2004.

3. Προϋπολογισμός και διάρκεια των σχεδίων

Ο συνολικός διαθέσιμος προϋπολογισμός για το 2005 είναι 800 000 ευρώ. Η ζητούμενη χρηματοδότηση για τα σχέδια πρέπει να κυμαίνεται από 10 000 έως 40 000 ευρώ και δεν μπορεί να υπερβαίνει το 75 % του συνολικού επιλέξιμου προϋπολογισμού του σχεδίου.

Το σχέδιο πρέπει να αρχίσει το αργότερο την 1η Ιουλίου 2005 και πρέπει να έχει ολοκληρωθεί έως τις 30 Ιουνίου 2006.

4. Προθεσμία για την υποβολή αιτήσεων

28 Φεβρουαρίου 2005.

5. Συμπληρωματικές πληροφορίες

Η συγγραφή υποχρεώσεων και τα έντυπα για την υποβολή αίτησης διατίθενται στον ιστοχώρο της Επιτροπής:

http://europa.eu.int/comm/culture/eac/index_en.html

Οι αιτήσεις χρηματοδότησης πρέπει να πληρούν τους όρους που ορίζονται στη συγγραφή υποχρεώσεων και πρέπει να υποβάλλονται συμπληρώνοντας τα έντυπα που διατίθενται μαζί με τη συγγραφή υποχρεώσεων.

⁽¹⁾ Η απόφαση 792/2004/ΕΚ θεσπίζει πρόγραμμα κοινοτικής δράσης για την προώθηση των οργανισμών που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα του πολιτισμού.